



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--

2008 PUBLIC EXAMINATION

Romanian

Continuers Level

Thursday 16 October: 2 p.m. Eastern Standard Time

Reading Time: 10 minutes

Working Time: 2 hours and 50 minutes

- *You have 10 minutes to read all the papers and to familiarise yourself with the requirements of the questions. You must not write during this time.*
- *Monolingual and/or bilingual printed dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.*

Section 1: Listening and Responding (30 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 50 minutes for Section 1.
2. Write all your answers to the questions in Section 1 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in ROMANIAN.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

This examination is used for the HSC (New South Wales), the NTCE (Northern Territory), the SACE (South Australia), the TCE (Tasmania), the VCE (Victoria), and the WACE (Western Australia).

Part A (Questions 1–3)

(20 marks)

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*
-

You will hear THREE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings in which you may make notes.

Listen carefully to each text and then answer the questions in ENGLISH.

	Marks	You may make notes in this space.						
Text 1								
1. (a) Why is this announcement important and who does it target?	2							
<hr/> <hr/>								
(b) What is so special about the Braila region and what safety measures should be taken?	3							
<ul style="list-style-type: none">• <hr/>• <hr/>• <hr/>								
Text 2								
2. (a) Fill in the following table.	3							
<table border="1" style="width: 100%;"><tbody><tr><td style="width: 25%;">News item</td><td></td></tr><tr><td>Advantage</td><td></td></tr><tr><td>Disadvantage</td><td></td></tr></tbody></table>	News item		Advantage		Disadvantage			
News item								
Advantage								
Disadvantage								
(b) Explain why Ioana does not think Nae will be affected.	1							
<hr/>								
(c) What particular reason is given for avoiding plastic bags?	1							
<hr/>								

Marks

You may make notes
in this space.

Text 3

3. (a) How old was Zamfir when he went to Bucharest and which instrument did he want to learn to play?

2

(b) Who influenced Zamfir's education and what evidence is there in the text to link his success to both people?

4

(c) Provide examples to show that Zamfir was more than a musician.

4

- ---
- ---
- ---
- ---

Part B (Questions 4–5)

(10 marks)

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information;*
- *convey the information accurately and appropriately.*

You will hear TWO texts, one relating to Question 4 and one relating to Question 5. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings in which you may make notes.

Listen carefully to each text and then answer the questions in ROMANIAN.

	Marks	You may make notes in this space.										
Text 4												
4. (a) What is the purpose of the project ‘Romania in Europe’? Care este scopul proiectului “România în Europa”?	1											
<hr/>												
(b) Fill in the following table. Completați tabelul.	6											
<table border="1"><tbody><tr><td>The project is organised by Proiectul este organizat de</td><td>•</td></tr><tr><td>The discussions are generated by changes in Discuțiile sunt generate de schimbări în</td><td>•</td></tr><tr><td>Attending this event will be Prezenți la acest eveniment vor fi</td><td>• •</td></tr><tr><td>The debates will take place in Dezbaterile vor avea loc în</td><td>•</td></tr><tr><td>One can receive a summary of the debates if Puteți primi rezumatul dezbaterilor dacă</td><td>•</td></tr></tbody></table>	The project is organised by Proiectul este organizat de	•	The discussions are generated by changes in Discuțiile sunt generate de schimbări în	•	Attending this event will be Prezenți la acest eveniment vor fi	• •	The debates will take place in Dezbaterile vor avea loc în	•	One can receive a summary of the debates if Puteți primi rezumatul dezbaterilor dacă	•		
The project is organised by Proiectul este organizat de	•											
The discussions are generated by changes in Discuțiile sunt generate de schimbări în	•											
Attending this event will be Prezenți la acest eveniment vor fi	• •											
The debates will take place in Dezbaterile vor avea loc în	•											
One can receive a summary of the debates if Puteți primi rezumatul dezbaterilor dacă	•											

Marks

You may make notes
in this space.

Text 5

5. (a) List the traditions mentioned by Ioana.
Enumerați tradițiile menționate de Ioana.

2

- _____

- _____

(b) How did Ioana's and Gelu's New Year celebrations differ?
Prin ce diferă sărbătorirea anului nou la Gelu și Ioana?

1

End of Section 1



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--

2008 PUBLIC EXAMINATION

Romanian

Continuers Level

Section 2: Reading and Responding (30 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 1 hour and 15 minutes for Section 2.
2. Write all your answers to the questions in Section 2 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in ROMANIAN.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

This examination is used for the HSC (New South Wales), the NTCE (Northern Territory), the SACE (South Australia), the TCE (Tasmania), the VCE (Victoria), and the WACE (Western Australia).

Part A (Questions 6–7)

(20 marks)

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- *understand general and/or specific aspects of texts, by, for example, comparing, contrasting, summarising, or evaluating, and convey the information accurately and appropriately.*
-

6. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

Frumușica și măgărușul

Pe la prânz, am coborât la autobuzul care mă ducea la Pitești. Pentru că autobuzul întârzia și eram îmbrăcată prea subțire, a trebuit să mă mișc în sus și-n jos pentru a mă încălzi.

Așa am observat că în curtea vechiului magazin păștea o vacă aurie. Mugea spre o vițică ce păștea nelegată pe malul apei. Aceasta îi răspundea și apoi păștea mai departe. Vițica era robustă ca și maică-sa. Era o încântare s-o privești și am numit-o Frumușica. Vițica urcă malul pârâului, trecu de prima curte, se opri la o fântână, mirosi găleata și apoi plecă la a doua ogradă. Se opri la poartă și mugii ușor. Din curte a venit grăbit un măgăruș ce avea doi desagi pe spate, semn ca trebuia să plece la munte. A întins botul prin deschizătura făcută prin poartă și l-a lipit de botul vițelei. Aceasta a început să-l lingă cu un sforăit ușurel de plăcere...

Deodată se auzi un muget scurt, apoi altul mai lung, ca o muștrare din partea mămicii. Frumușica, ascultătoare, și-a scos capul din poartă și s-a îndepărtat dând din cap. Dar măgărușul? Când s-a văzut abandonat, a venit la poartă, a izbit în ea cu copitele, dar degeaba. A scos un iha-iha, și cu picioarele din spate a început să izbească cu putere în poartă. Măgărușul se mai oprea puțin, își mai lingea botul, mai scotea un iha-iha disperat și iarăși venea la poartă în fugă. Frumușica și-a ridicat capul și l-a consolată cu un muget prelung. A răspuns și măgărușul cu iha-iha.

E de înțeles că spectacolul oferit de cele două animale a fost așa de spontan și de reușit, încât cu greu aș fi putut renunța la el. Dar a sosit autobuzul și m-am despărțit de povestea idilică a celor doi.

QUESTIONS

Marks

(a) What evidence in the text suggests an affinity between the two animals?

4

(b) According to the text, what was the mother's reaction?

1

(c) In a paragraph, rewrite the love story between the two from the donkey's point of view.

4

(d) Give four examples of language features which contribute to the emotion of the scene.

4

- ---
- ---
- ---
- ---

7. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

Tendențe noi
de Ion Avram

Românii au început să caute tot mai mult în rafturi produse care să îi țină sănătoși și să nu le îngroașe talia, fie că le-a recomandat medicul, fie că e la modă. Ei au mâncat și au slăbit, dar i-a costat anul trecut milioane de euro. Lactatele slabe nu sunt la fel de gustoase ca cele obișnuite, dar medicul spune că sunt bune, în special pentru domnișoare, doamne și vârstnici. O alimentație bazată pe grăsimi duce la creșterea colesterolului, hipertensiune și obezitate, susțin medicii nutriționiști.

În locul pâinii albe, se caută acum cea din secară sau din făină integrală. Este însă mai scumpă de cinci-șase ori. Producătorii de cereale nici măcar nu își caracterizează produsele ca dietetice. Ei spun doar că sunt sănătoase.

Scumpe sunt și ciocolata, gemurile și biscuiții fără zahăr care sunt căutate în special de diabetici.

Dulciurile, o spun și medicii, energizează organismul. La fel și batoanele dietetice sau suplimentele nutritive, căutate în special primăvara și toamna mai ales de doamne.

Fără a da datele exacte ale câștigurilor de anul trecut, fabricanții și importatorii de produse dietetice recunosc că piața românească le-a adus profituri uriașe.

QUESTIONS

Marks

(a) What disadvantages of a healthy diet are described in the text?

2

(b) Why would Romania be attractive to producers of dietary products?

1

(c) How does this article differ from a scientific research report?

4

Part B (Question 8)

(10 marks)

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- understand general and specific aspects of a text by identifying, analysing, and responding to information;*
 - convey information coherently (structure, sequence, accuracy and variety of vocabulary and sentence structure) and appropriately (relevance, use of conventions of the text type).*
-

8. Read the text and then answer the question in 150–200 words in ROMANIAN on page 7.

Delta Dunării

Rezervație naturală unicat în Europa

Curgând pe un traseu ce începe în munții Pădurea Neagră, Dunărea își adună apele de pe teritoriul a șapte țări și își colectează aluviunile de pe jumătate de continent. Acestea sunt depuse la țărmul Mării Negre, adăugând în fiecare an câțiva metri de teritoriu nou.

Delta este un ținut exotic cu peste 1200 de specii de copaci și plante, cu cea mai bogată faună ornitologică de pe continent cu mai mult de 300 de specii, printre care colonii unice de pelicani și cu peste o sută de specii de pești, din care amintim heringul de Dunăre, nisetrul și morunul, de la care se obține prețiosul caviar.

Delta Dunării este cea mai mare rezervație de ținuturi umede din Europa, acoperind o suprafață de 2.681 km². Ea este cea mai nouă formă de relief din România, ferită de progresul industrializării, inclusă printre marile rezervații ecologice din lume.

QUESTION

Using the above information, write in your journal about the unique experience you have had during a trip to the Danube Delta.

Folosind informația de mai sus scrieți în jurnalul dumeavoastră despre experiența unică pe care ați avut-o în timpul unei excursii în Delta Dunării.

You may make notes in this space.

Do not remove this page from the question booklet.

Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Romanian Continuers Level

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--

Question 8



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--

2008 PUBLIC EXAMINATION

Romanian

Continuers Level

Section 3: Writing in Romanian (15 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 45 minutes for Section 3.
2. Write your answer to a question from Section 3 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ONE question in ROMANIAN.
4. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
5. All question booklets will be collected at the end of the examination.

This examination is used for the HSC (New South Wales), the NTCE (Northern Territory), the SACE (South Australia), the TCE (Tasmania), the VCE (Victoria), and the WACE (Western Australia).

Section 3 (Questions 9–12)
(15 marks)

When judging performance in this section, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates:

- *relevance and depth of treatment of ideas, information, or opinions;*
 - *accuracy and range of vocabulary and sentence structures;*
 - *the capacity to structure and sequence response and capacity to use conventions of the text type.*
-

Answer ONE question from this section in 200–250 words in ROMANIAN.

9. Last month you went to Romania to study Romanian. You found the experience very rewarding. Write a persuasive formal letter to your school principal convincing him to organise an official exchange between the two schools.
V-ați dus în România să studiați limba română luna trecută. Această experiență vi s-a părut foarte interesantă. Scrieți o scrisoare prin care încercați să-l convingeți pe directorul școlii dumneavoastră să organizeze un schimb de experiență oficial între cele două școli.
10. On a flight to Romania, you hear arguments coming from the cockpit and then the lights go off. Write an imaginative story which ends happily.
În timpul unui zbor spre România auziți țipete din cabina pilotului și luminile se sting. Scrieți o poveste imaginară care se termină cu bine.
11. As the president of your school computer club, write an evaluative report for your school magazine about the advantages and disadvantages of online shopping.
Sunteți președintele clubului de computere din școala dumneavoastră și trebuie să scrieți un raport evaluativ despre avantajele și dezavantajele cumpărăturilor făcute prin internet pentru revista dumneavoastră școlară.
12. Write an article for a Romanian travel agency to inform tourists about the beautiful Australian landscape including reserves, beaches and sanctuaries. Base your article on three aspects that would be of particular interest to potential visitors.
Scrieți un articol pentru o agenție de turism despre frumusețile peisajului australian incluzând rezervații, plăji și sanctuare. Alcătuiți articolul incluzând trei aspecte care ar fi de interes pentru potențialii vizitatori.

You may make notes in this space.

Question Number:
